



Państwowy Urząd ds. Szkół w powiecie Aichach-Friedberg



Informacje o systemie szkolnym w Bawarii

Aichach, wrzesień 2019 r.

Drodzy Rodzice,

prosimy o zapoznanie się z ważnymi informacjami:

Obowiązek szkolny

- Wszystkie dzieci w wieku od 6 lat muszą codziennie uczęszczać do szkoły – również w czasie ramadanu. Udział w obowiązkowych wydarzeniach szkolnych jest również obligatoryjny.
- Jeśli Państwa **dziecko jest chore**, i nie może pójść do szkoły, proszę najpóźniej do godz. 8:00 zadzwonić do szkoły i zgłosić chorobę dziecka.
- Państwa dziecko jest ubezpieczone w czasie pobytu w szkole oraz w drodze do i ze szkoły.
- Jeśli Państwa dziecko ma umówioną ważną wizytę, np. u lekarza lub w urzędzie, proszę je odpowiednio wcześniej zwolnić u dyrekcji szkoły. Proszę napisać krótki list do dyrekcji szkoły!
Prosimy o uzgadnianie terminów wizyt u lekarza w czasie pozalekcyjnym.

Rzeczy do szkoły

- Szkoła wypożycza uczniom i uczennicom podręczniki szkolne. Należy je obłożyć, obchodzić się z nimi delikatnie i zwrócić pod koniec roku szkolnego lub przy opuszczeniu szkoły.
- Wszystkie inne rzeczy do szkoły (przybory do pisania, zeszyty itd.) kupują dzieciom rodzice.
- Uczniowie codziennie biorą ze sobą te rzeczy do szkoły.

Zadania domowe

Wszyscy uczniowie muszą odrabiać zadania domowe.

Obowiązki rodziców

Rodzice biorą udział w życiu szkolnym.

- Sprawdzają, czy dzieci odrobiły wszystkie zadania domowe.
- Uważnie czytają i podpisują informacje dla rodziców.
- Przychodzą na spotkania (np. konsultacje dla rodziców).
- Przyjmują zaproszenia na rozmowy w formie indywidualnej wywiadówki i na nie przychodzą.

Lekcje wychowania fizycznego i lekcje pływania

- **Lekcje wychowania fizycznego i lekcje pływania** są obowiązkowe, również dla dziewczynek. Dlatego proszę dopilnować, aby Państwa dziecko regularnie w nich uczestniczyło.
- **Biżuterię i zegarki** należy co do zasady **zdyć** przed rozpoczęciem lekcji wf-u i pływania, aby uniknąć zranienia podczas zajęć.

Zakaz

- Telefon komórkowy należy wyłączyć i trzymać w plecaku szkolnym. Jeśli Państwa dziecko będzie używało w szkole telefonu komórkowego, nauczyciel(ka) ma prawo tymczasowo zabrać mu telefon.
- Palenie tytoniu w budynku szkolnym, na terenie szkoły oraz w drodze do/ze szkoły jest zabronione.

Zasady zachowania

Kadra nauczycielska oczekuje:

- uprzejmości
- szacunku, w szczególności w stosunku do nauczycielek
- przyjaznego stosunku do innych uczniów i uczennic
- zainteresowania nauką
- punktualności

Zachęcamy do częstego korzystania z możliwości **rozmowy z nauczycielami**.

Życzymy Państwu, aby Państwa dziecko uczęszczało do szkoły z radością i odnosiło w niej sukcesy.

Z najlepszymi pozdrowieniami

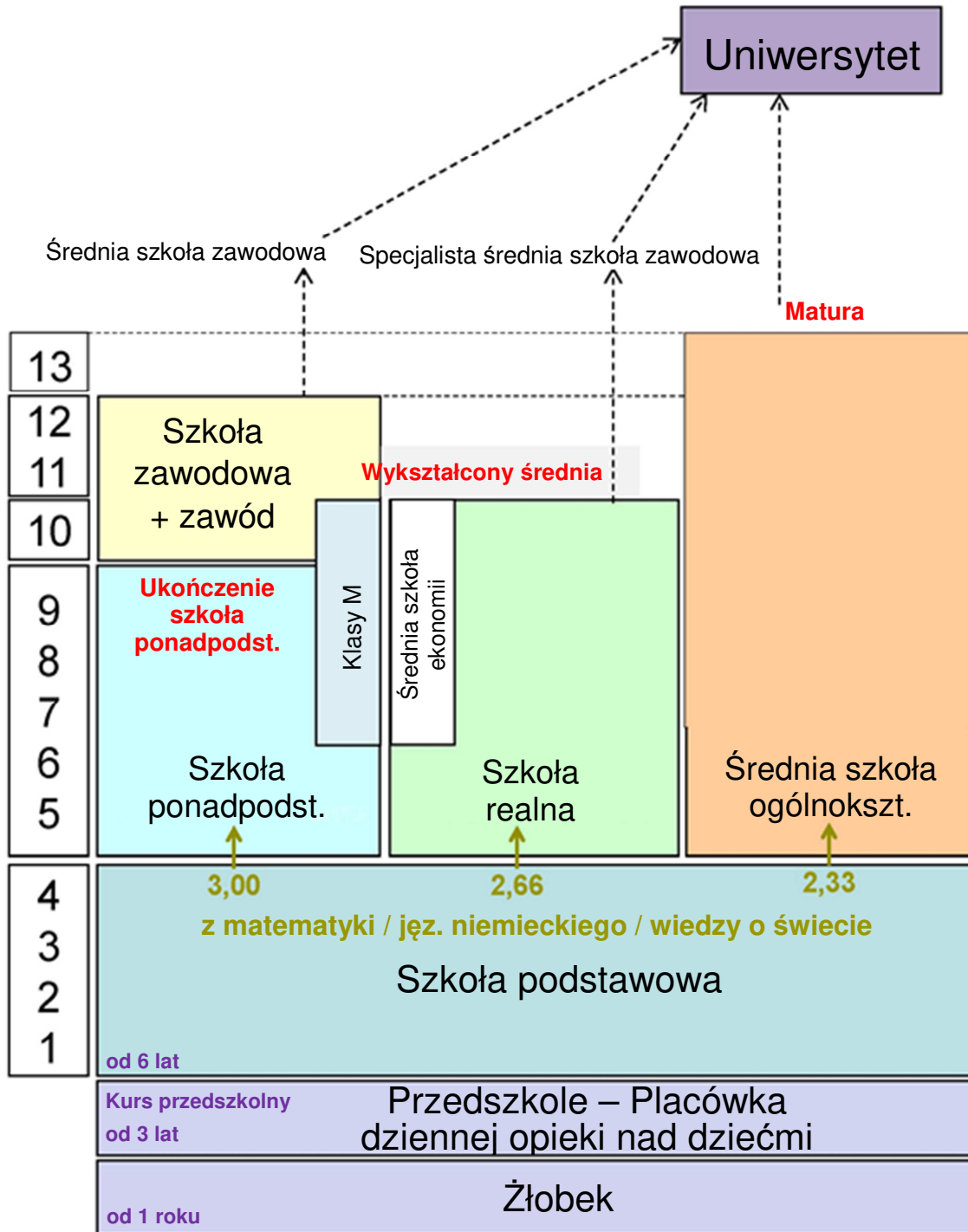
Ingrid Hillenbrand
Dyrektor Urzędu ds. Szkół

Carola Zankl
Dyrektor Urzędu ds. Szkół

Claudia Genswürger
Dyrektor Urzędu ds. Szkół



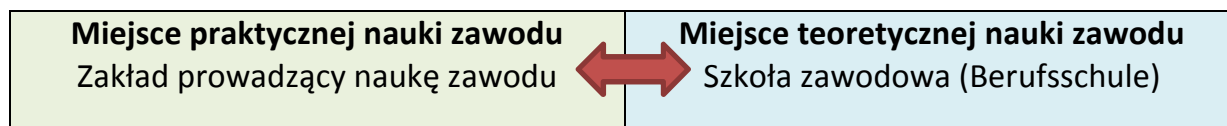
Informacje o systemie szkolnym w Bawarii



Informacje o kształceniu zawodowym

Kształcenie w systemie dualnym

Kształcenie jest podzielone na dwie części. Odbywa się zarówno w zakładzie, jak i w szkole zawodowej.



Kształcenie zawodowe w szkole

Nauka odbywa się w szkole zawodowej kierunkowej (Berufsfachschule), w której uczniowie odbywają naukę w pełnym wymiarze.

Szkola zawodowa kierunkowa (Berufsfachschule)
--



Okres nauki wynosi 2–3,5 roku.

Wykształcenie średnie (Mittlerer Schulabschluss / mittlere Reife)

Wymagania:

- świadectwo ukończenia szkoły zawodowej (Berufsschule) ze średnią 3,00 i wyższą
- ukończona nauka zawodu
- udokumentowana znajomość języka angielskiego na poziomie minimum pięcioletniej nauki języka angielskiego = ocena z języka angielskiego 4 i wyższa



Wskazówki dotyczące udanego rozpoczęcia nauki w szkole zawodowej Wittelsbacher Land



Zachorowanie

- Zgłosić w sekretariacie (od godz. 7:45).
(Nr tel.: 08251 / 87560)
- Kto jest chory? Która klasa? Który nauczyciel na 1. godzinie lekcyjnej?
- **W ciągu 7 dni należy dostarczyć pisemne usprawiedliwienie nieobecności**
→ Proszę skorzystać z wydruku zamieszczonego na stronie internetowej!
- Osoby, które są chore dłużej niż 2 dni, potrzebują zaświadczenia lekarskiego!

Spotkania w sprawach prywatnych

- Generalna zasada: w czasie nauki w szkole **nie** należy umawiać się na spotkania w sprawach prywatnych!
- **W uzasadnionych wyjątkowych przypadkach można złożyć wniosek o udzielenie urlopu.** Wniosek w formie pisemnej należy dostarczyć do szkoły co najmniej 7 dni przed wnioskowanym terminem nieobecności.

Zatwierdzenie wniosku o urlop

- 1 dzień: urlop zatwierdza kierownik klasy.
- Powyżej 1 dnia: urlop zatwierdza kierownictwo szkoły.

Absencja

- W przypadku trzech lub więcej nieusprawiedliwionych dni nieobecności zostanie wszczęte we właściwym Urzędzie ds.



Porządku i Bezpieczeństwa Publicznego Starostwa Powiatowego
postępowanie mające na celu nałożenie kary grzywny.

- W przypadku więcej niż 25 dni nieobecności, usprawiedliwionych lub nieusprawiedliwionych, uczniowie w klasach BiK nie otrzymują świadectwa rocznego, lecz jedynie zaświadczenie o uczęszczaniu do szkoły.

Spóźnienia

- Punktualność jest dla nas bardzo ważna: lekcje rozpoczynamy o godz. **8:15.**
- Osoba, która się spóźni, musi pod koniec tygodnia nadrobić stracony czas lekcji.

Entschuldigung wegen Krankheit

Entschuldigung wegen Krankheit

Hiermit möchte ich das Fernbleiben meiner Tochter/meines Sohnes,
..... am entschuldigen, da sie/er krank war und daher die Schule nicht
besuchen konnte.

Datum: _____ **Unterschrift:** _____



Entschuldigung wegen Krankheit

Hiermit möchte ich das Fernbleiben meiner Tochter/meines Sohnes,
..... am entschuldigen, da sie/er krank war und daher die Schule nicht
besuchen konnte.

Datum: _____ **Unterschrift:** _____



Entschuldigung wegen Krankheit

Hiermit möchte ich das Fernbleiben meiner Tochter/meines Sohnes,
..... am entschuldigen, da sie/er krank war und daher die Schule nicht
besuchen konnte.

Datum: _____ **Unterschrift:** _____



Mediatorzy językowi i kulturowi

Mediatorzy językowi i kulturowi:

- nieodpłatnie towarzyszą nowo przybyłym imigrantom podczas spotkań
- tłumaczenia pisemne wykonują z szacunkiem, uwzględnieniem uwarunkowań kulturowych i neutralnie
- w razie potrzeby analizują różne punkty widzenia uwarunkowane kulturowo
- budują zrozumienie i zaufanie
- są zobowiązani do dyskrecji i podlegają regularnym szkoleniom

Mediatorzy językowi i kulturowi działają w najróżniejszych dziedzinach:

- instytucje miejskie
- organy i urzędy
- placówki doradcze
- szkoły i placówki dziennej opieki nad dziećmi
- placówki opieki zdrowotnej

Przykład: szkoły i placówki dziennej opieki nad dziećmi

- wsparcie podczas wywiadówek
- pomoc podczas rozmów rodziców z pracownikami szkoły np. o postępach, ocenach, zachowaniu społecznym i wsparciu językowym
- tłumaczenia ustne w razie problemów i konfliktów

Obsługujemy następujące języki:

perski, farski, dari, arabski, turecki, rosyjski, rumuński, kurdyjski, angielski, francuski, włoski, hiszpański, hausa i suahili.

Jeśli Potrzebują Państwo tłumaczenia uwzględniającego aspekty kulturowe:

Gdy dojdzie do sytuacji, w której pomocny może być mediator językowy i kulturowy, prosimy o kontakt z nami.

Kontakt:

Katharina Blazejewski

Kierownik projektu Mediatorzy językowi i kulturowi

Tel.: 08251 92 - 4889

E-mail: katharina.blazejewski@lra-aic-fdb.de

Strona internetowa: www.lra-aic-fdb.de